

**Zeitschrift:** Le tracteur : périodique suisse du machinisme agricole motorisé  
**Herausgeber:** Association suisse de propriétaires de tracteurs  
**Band:** 14 (1952)  
**Heft:** 4

**Rubrik:** Suggestions utiles

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 18.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# SUGGESTIONS UTILES

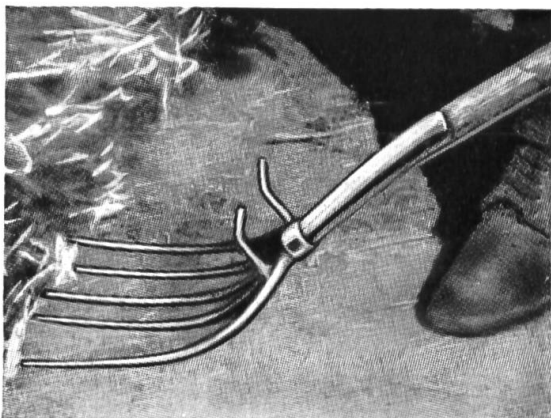
Remarques d'un praticien au sujet de **la herse à moteur.**

**Note de la rédaction.** Dans le No. 2/1952 nous avons lancé un appel à nos lecteurs afin qu'ils nous fassent parvenir le résultat de leurs expériences et de leurs idées. Nous sommes très heureux de constater que cet appel n'est pas resté sans réponse puisque quelques écrits nous sont parvenus. Nous remercions nos lecteurs de l'intérêt qu'ils portent à cette rubrique et nous espérons recevoir encore bien d'autres envois. Notre but est d'éclairer par la pratique et pour la pratique.

A la suite de l'article paru dans les No. 8 et 9/1951 du périodique «Le Tracteur» au sujet des problèmes de labour et de culture au moyen d'outils portés, un agriculteur nous fait part de ses observations concernant les herse à moteur.

«Voici quatre ans que nous possédons une herse à moteur Hürlimann et nous avons fait d'excellentes expériences. Depuis que nous utilisons cette herse, nous n'avons plus jamais fait de mauvaises récoltes de froment dans les terres labourées en pleine prairie. La plupart du temps nous semons sitôt après le hersage. L'automne dernier nous avons ensemencé environ 20 ha de froment. La plus grande partie des terrains labourés était en prairie. A l'exception de 40 a la germination fut bonne. Les 40 a en question avaient produit de l'avoine l'été dernier et le labour de ce champs s'était effectué par un temps humide. Il en est résulté une structure du sol trop grossière où la semence eut de la peine à trouver un lit favorable à sa croissance. Il aurait fallu dans ce cas attendre un peu avant de semer.

Au printemps, la préparation des champs de pommes de terre se fait avantageusement à l'aide de la herse à moteur. Le sol préparé à l'aide de cette herse se laisse mieux travailler toute l'année parce que, grâce à cet instrument, la terre est remuée plus profondément. Dans les exploitations où manquent la main d'œuvre et les organes de traction, la herse à moteur rend d'appréciables services.»

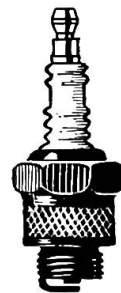


## **Pour déplacer les bottes de paille.**

Deux dents soudées à une fourche suivant la figure 2 la transforme en outil propre à déplacer les bottes de foin ou de paille.



Il faut que l'agriculteur puisse être sûr de son tracteur. Toute interruption du travail est une perte. La meilleure garantie pour une marche parfaite de moteurs d'explosion est la bougie



# CHAMPION

AGENT GÉNÉRAL: SAFIA - GENÈVE, BERN, ZÜRICH

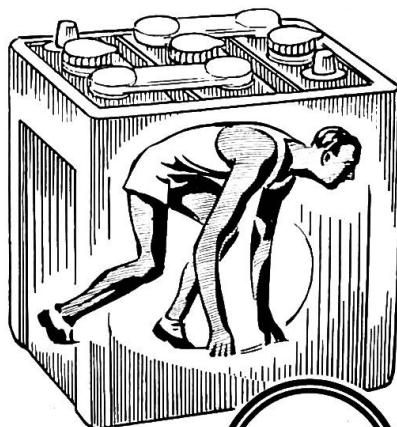


Si pour une raison ou une autre, un membre ou lecteur préférerait recevoir l'édition allemande de notre périodique «LE TRACTEUR», il voudra bien le communiquer au secrétariat central de l'Association suisse de propriétaires de tracteurs, case postale 145, à Brougg AG.



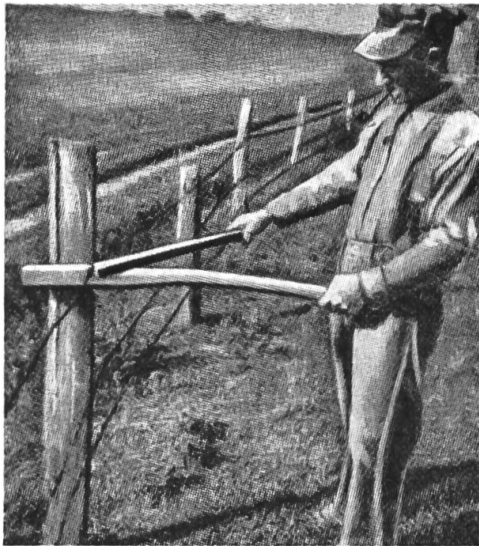
*Un bon départ...*

Très important également  
Pour l'auto tout spécialement  
S'obtient toujours incontestablement  
Avec batterie Oerlikon aisément.



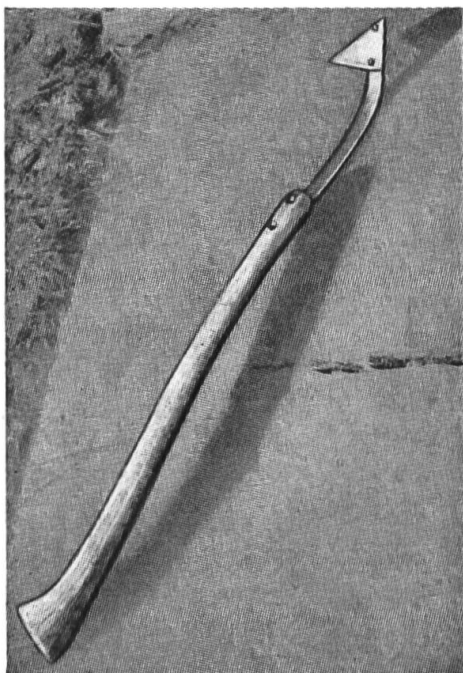
*Batteries* **OERLIKON**

Foire Suisse d'échantillons, Bâle, Halle IV, Stand 1228



### Tendeur pour fil de fer barbelé.

Pour tendre un fil de fer barbelé, le dispositif exposé sur la figure 1 convient bien mieux qu'un marteau. Afin de protéger le bois de l'usure provoquée par le fil de fer, il suffit d'y appliquer une plaque de tôle.



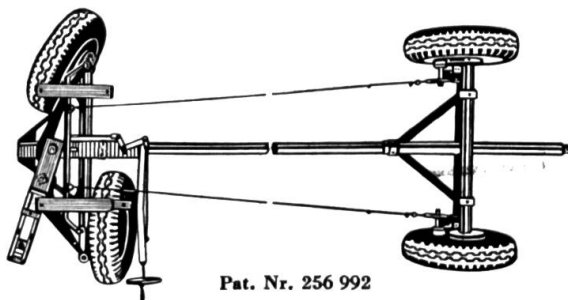
**Nous recevons avec plaisir  
des textes rédactionnels de  
la part de nos lecteurs.**

**La rédaction.**

### Mauvaises herbes et arbrisseaux

sont facilement supprimés grâce à l'instrument représenté par la figure ci-contre. Une dent d'un couteau de faucheuse, un manche de hâche, voilà l'essentiel du matériel utilisé pour réaliser cet instrument.

## Tracteurs, Chars sur pneumatiques et remorques

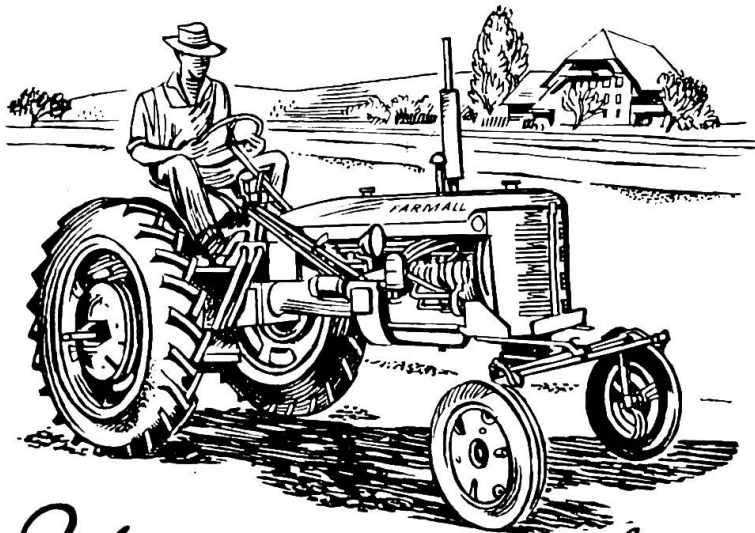


sont fabriqués depuis plus de 25 ans par l'Agence des tracteurs RENAULT et OLIVER, d'une fabrication très connue, solide, pratique, convient à la campagne. Réparations de tous tracteurs et faucheuses motorisées, Grand dépôt de pièces de rechange. Tous tracteurs, huiles et graisses.

**JOHANN NEUHAUS**

Fabrique de tracteurs  
chars sur pneumatiques et remorques

**BEINWIL — Frelamt**



## *Usages multiples Frais d'exploitation réduits*

Les **tracteurs Farmall** sont des machines à usages multiples. Toute une série d'outils différents, qui se montent et se démontent rapidement, peuvent tour à tour, dans la même journée, être utilisés et actionnés sans peine du siège, au moyen du relevage hydraulique.

Vous travaillerez plus facilement, plus rapidement et surtout plus économiquement avec un tracteur FARMALL.

A chaque domaine son type approprié. Demandez aujourd'hui-même les prospectus et prix de nos tracteurs Farmall et Standard McCormick International à grand rendement :

**Farmall Cub, Farmall Super A, Farmall Super C  
Farmall H, Farmall M, Farmall DF Diesel  
Standard W-4 et W-6**



**INTERNATIONAL HARVESTER  
COMPANY S.A.**

**ZÜRICH HOHLSTRASSE 100  
TEL. : (051) 23.57.40**

TRACTEURS ET MACHINES AGRICOLES McCORMICK INTERNATIONAL  
CAMIONS INTERNATIONAL — RÉFRIGÉRATION INTERNATIONAL HARVESTER  
MATÉRIEL INDUSTRIEL INTERNATIONAL